Аист
*Владимир Яговдик.
Перевод с белорусского Владимира Машкова*

Верно, весёлый человек придумал эту песенку. Она коротенькая. Её легко запомнить.

Ходит аист по болоту,

Заботы не знает.

Траву щиплет,

Клювом тычет,

Во весь рот зевает.

Между тем от его зевоты не очень весело живётся лягушкам, водяным жукам да всяким козявкам, мышам-полёвкам. И не только им. Иногда даже гадюки и ужи становятся добычей долговязого охотника. А охотится он с утра и до позднего вечера. Особенно в начале июня, когда в гнезде-шляпе появятся шустрые, пушистые аистята. Птенцы оперяются и растут быстро. Лишь бы хватало корма. Через два месяца в гнезде становится тесно. Черноклювые молодые аисты нетерпеливо подпрыгивают, вскидывают над собой крылья — пробуют их силу.

И наступает прозрачный августовский день, когда аисты покидают родное жильё. Перед отлётом в далёкую Африку аисты собираются в большие стаи и подолгу кружат в небе. Высоко-высоко, под самыми облаками. Так они прощаются с родиной до следующей весны. А знаете ли вы, откуда появились на нашей земле аисты и отчего они любят жить по деревням, среди людей? Так вот какая случилась история...

Давным-давно странствовал по белому свету добрый волшебник. И забрёл он однажды в наши края. Видит — красивая земля. Вековые пущи, урожайные поля, не счесть рек и озёр... Одно плохо: развелось много разных ползучих гадов. Житья от них не стало ни людям, ни животным. Пожалел волшебник наших пращуров. Взял огромную суму и собрал туда разных гадов. Ни одной жабы или гадюки не оставил.

Устал, конечно, от такой нелёгкой работы. Сил не хватило поднять и отнести суму, чтобы бросить её в бездонное болото-трясину. Кликнул на подмогу парня, косившего сено на лугу. Взвалил ему волшебник суму на спину да наказал не развязывать, пока не донесёт.

А парень, как нарочно, оказался очень любопытным. Захотелось ему хоть одним глазком глянуть, что в суме шевелится и шипит. Спрятался он за густым кустом ивняка и развязал суму. Только развязал — чуть не сомлел со страху. Гады тем временем вылезли и снова расползлись по земле.

Добрый волшебник не захотел снова с ними мараться. Нацепил он порожнюю суму ослушнику-косцу на плечо — отправил его собирать выпущенных гадов. Едва парень поймал первую лягушку, как превратился в аиста.

С той поры и шагает аист, словно косец, по лугам-болотам. Босой, с красными ногами, в белой рубахе и с чёрной сумой за спиной. Потом волшебник смилостивился над беднягой, послал ему в помощь жену-аистиху и детей-аистят. А жить позволил в деревне, среди людей, чтобы они не забыли, что ведут своё начало от человеческого рода. Люди тоже помнят об этом и никогда не обижают аистов, берегут их, как родных братьев.